

брата, принца, поэтому он был вынужден дать титул принца своему сыну Янусу. А для того, чтобы ему служили исходя из его желаний, и не было необходимости обращаться к молодым рыцарям, то есть к тем, кто служил королю, которые, когда хотели, служили и когда хотели, могли найти ложные отговорки, он выбрал детей горожан и сделал их своими слугами. [60]

98. Он отрубал руку тому, кто поднял нож против рыцаря или лигия⁷³ Он приказал, что если кто-нибудь причинит вред горожанину или любому бедному человеку, то, чтобы защитить его, рыцаря или лигия от имени короля должно немедленно привести к суду. Но если случится так, что лигий совершит насилие по отношению к бедному человеку, и бедняк, защищаясь, ранит лигия или рыцаря, его нужно судить точно так, как если бы он нанес удар другому бедняку, такому же, как он сам.

99. Вот я уже рассказал вам, как королевство отвернулось от ромеев и перешло к латинянам, и как они привели иностранцев, чтобы управлять страной, и как они создали Ассизы, и как король и рыцари приносили присягу, чтобы поддержать себя, и как они привели латинский клир и строили церкви и многие другие вещи, и как сменялись короли до короля Пьера (I. — С.Б.). Начиная с его времени, я хочу рассказать вам все, что в мире Бог позволяет рассказать человеку.

100. Коронация короля Пьера, как уже говорилось, пришлась на воскресенье 17 октября 1360г. после Рождества Христова. Названный король Пьер издал ордонансы и жаловал должности королевства, которые были вакантны. Так, княжество Антиохийское он отдал своему брату сиру Жану де Лузиньяну; также он отдал ему должность коннетабля Кипра. А своему брату Жаку он жаловал место коннетабля Иерусалима. Сира Филиппа д'Ибелина, сеньора Арсуфа, он сделал сенешалем королевства, а сира Раймонда Бабина сделал дворецким королевства Кипр, а сира Гуго Оньибоно, врача, канцлером названного королевства Кипр, а сира Пьера Малочелло⁷⁴ камергером Кипра. И этот король Пьер женился на прекрасной девушке из Каталонии, которую звали Элеонора Арагонская.⁷⁵ И после короля была коронована и эта королева.

101. Теперь нужно сообщить о папском легате. В понедельник 8 декабря 1359 г. в гавани Кирении появилась вооруженная галера, на [61] которой находился папский легат; его имя было брат Петр Томас из Ордена Кармелитов.⁷⁶ Он приехал в Никосию. Король Пьер и другие сеньоры выразили ему огромное почтение. Он хотел сделать ромеев латинянами и хотел совершить их конфирмацию, и из-за этого разразился большой скандал между ромеями и латинянами. Он послал за епископами и аббатами [священниками], и в один день они [все] пришли в св. Софию;